

**Вострикова Е.И.(Екатеринбург, УрГПУ)**

*Усвоение фонетики русского языка  
иностранными студентами*

**АННОТАЦИЯ:** В статье представлена модель занятия, посвященного изучению фонетики русского языка иностранными студентами, дана система упражнений по усвоению правил смягчения согласных звуков русского языка с учетом звукового строя родного языка обучающегося.

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** фонетика, обучение иностранных студентов, методические приемы.

Vostrikova E.I. (Yekaterinburg, USPU) Acquisition of Russian phonetics by international students.

Key words: phonetics, teaching international students, technology.

В современном мире практика обучения русскому как иностранному остается актуальной и востребованной, поскольку русский язык выполняет три функции: национального языка русского народа, языка межнационального общения народов, одного из международных языков.

Русский язык считается одним из самых распространенных мировых языков: на нем говорит очень большое количество людей. Хотя сфера распространения и употребления русского языка несколько сократилось из-за распада СССР. Но он все же остается одним из пяти самых используемых языков ООН (наряду с английским, французским, испанским и китайским) [Логинова 1981: 23-24].

Обучая иностранных студентов русскому языку, преподаватель обладает важным качеством, которое может обнаруживаться далеко не в полной мере, например, у учителя иностранного языка в России: он является **носителем** языка.

В данном докладе объектом исследования выступают фонетические особенности русского языка в процессе их усвоения иностранцами. **К фонетическим средствам русского**

**языка относятся** звуки, ударение (словесное и фразовое), интонация.

Ниже представлен конспект занятия для иностранных студентов (нулевого уровня) по теме «Мягкие и твердые согласные». При подготовке дидактического материала мы опирались на лингводидактические принципы в обучении русскому как иностранному [Стрельчук 2009; Лебедева 1986; Биденко 2013].

Данное занятие лучше использовать после изучения студентами всех произносительных особенностей звуков, как гласных, так и согласных, и изучения связей «звук – буква», когда у обучающихся уже есть произносительная основа, на которую будут накладываться новые правила. После данного занятия можно ввести правило шипящих и Ц, так как тема «мягкие и твердые согласные звуки» неразрывно связана с названной.

**Тема занятия: «Мягкие и твердые согласные звуки русского языка»**

**Цель занятия:** обеспечить усвоение учащимися правил смягчения согласных звуков русского языка и отработать навыки разграничения мягких и твердых звуков.

**Средства наглядности:** карточки к упражнениям с картинками, на различение смысла между похожими словами.

#### **Ход занятия**

По способу образования – положению средней части спинки языка – русские звуки делятся на **твердые и мягкие**.

**Твердый согласный звук** – это звук, при образовании которого подъем средней части спинки языка отсутствует, задняя часть спинки языка поднимается к твердому нёбу и продвигается назад. В русском языке 18 твердых согласных.

**Мягкий согласный звук** – это звук, при образовании которого средняя часть спинки языка поднимается к твердому небу и продвигается вперед. В русском языке 18 мягких звуков.

В русском языке 30 парных твердых и мягких звуков и 6 непарных: 3 твердых [ж], [ш], [ц] и три мягких [щ], [ч], [й].

**Правило мягкости**

В русском языке согласных букв меньше, чем согласных звуков, потому что одна согласная буква, как правило, обозначает и твердый и мягкий согласные звуки. На месте буквы, которая находится перед А, О, У, Э, Ы, произносится твердый согласный звук. На месте буквы, которая находится перед Я, Е, Ё, Ю, И произносится мягкий согласный звук [Биденко 2013: 50].

**Например:** *постель – пять, зуб – зебра, дом – деревня.*

**Упражнение 1.** Прочитайте слоги. Различайте твердые и мягкие согласные:

*Ма-мя па-пя ба-бя ва-вя фа-фя*

*Мо-мё по-пё бо-бё во-вё фо-фё*

*Мы-ми пы-пи бы-би вы-ви фы-фи*

**Упражнение 2.** Прослушайте и повторите слова:

*Пламя, баня, пыль, пол, цапля, капля, дом, стол, дерево, мотылёк, ракета, колбаса, помидор, треугольник, пылесос, ковёр, молоко, самолёт, поросёнок.*

**Упражнение 3.** Вставьте на месте пропущенных гласных букв подходящую:

*Земл..., к..р..ва, п..ст...ль, трав..., ..блоко, ч..шка, кр..вать, з...ть, хоз...ева, за...ц, р..сница, др..ва, ж..на, с..рдце, тр..вога, потер...*

В русском языке есть буква «мягкий знак» (**Ь**), не обозначающая звука. Буква **Ь** выполняет три функции:

1) **знак мягкости (обозначение мягкости предшествующего согласного)**. Если **Ь** находится после согласной буквы, он показывает, что она обозначает мягкий согласный звук. Это относится только к звукам, парным по признаку «мягкость-твердость»;

2) **знак раздела (разделительный мягкий знак)**. Если **Ь** находится перед буквами Е, Ё, Ю, Я, он показывает, что эти буквы обозначают два звука: под ударением- [йэ],[йо],[йу],[йа] или без ударения-[йи][йу].

3) **«знак формы»**. Если **Ь** находится после шипящих Ш, Щ, Ж, Ч, он указывает на часть речи или на грамматическую форму слова.

Мягкий знак не изменяет произношения шипящих звуков.

Мягкость согласных в абсолютном конце слова (*мать*) и перед согласными (*горько, братья, кончик*) является характерной чертой фонетической системы русского языка. Правильная артикуляция является необходимой, так как в отдельных случаях ошибки в произношении могут привести к нарушению смысла [Биденко 2013: 52].

**Сравним значения слов** (используя информационные карточки с изображением называемых предметов или действий): *угол – уголь, одет – одеть, полка – полька, банка – банька* и т.д.

**Упражнение 4.** Слушайте, повторяйте, читайте.

*ла-ля-ля – стулья та-тя-тя – братья за-зя-зя – друзья  
ва-вя-вя – сыновья ма-мя-мя – семья.*

**Упражнение 5.** Слушайте. Сопоставьте значения слов:

*Стоят – стоять, решит – решить, строит – строить, помнит – помнит, ездит – ездить, выполнит – выполнить, говорит – говорить, бросит – бросить, ответит – ответить, простит – простить, быт – быть, брат – братья.*

**Упражнение 6.** Запишите слова под диктовку:

*Ночь, тишь, беречь, простить, постичь, смотреть, пояснить, стряпать, вязать, шить, плясать.*

**Упражнение 7.** Составьте словосочетания и предложения со словами:

*Был – быть, угол – уголь, ел – ель, сигнал – сигнал, удар – ударь, марал – мораль, пыл – пыль, пар – парь.*

**Упражнение 8.** Прослушайте, запишите, поставьте Ь, где необходимо:

*Кран..., рат..., тен..., баран..., бран..., туман..., ткан..., ныт..., думат..., макат..., ус..., рул..., сем..., том..., сирен..., фитил..., мёл....*

**Упражнение 9.** Опираясь на все выше выполненные упражнения, составим вместе правила мягких и твердых согласных в таблице:

Мягкие согласные	Твердые согласные
Перед Я, Е, Ё, Ю согласный смягчается	Перед А, О, У, Э, Ы стоит твёрдый согласный звук
Перед Ь согласный становится мягким	

Таким образом, при обучении фонетике русского языка необходимо учитывать и звуковой строй родного языка обучаемого: звуки изучаемого языка могут соответствовать звукам, которыми обучающийся владеет, а каких-то эквивалентов в изучаемом языке может и не быть. В таком случае следует пересмотреть комплекс упражнений, уменьшив нагрузку на те звуки, которые привычны для обучаемого, и большие усилия приложить к изучению новых для него звуков, чтобы студент мог овладеть произносительными навыками в полной мере, так как в русском языке при фонетической ошибке может исказиться и смысл всего слова, и даже высказывания.

### **Литература**

- Биденко Л.В.* Основы русской фонетики в таблицах, комментариях, упражнениях. Сумы, 2013.
- Лебедева Ю.Г.* Звуки. Ударение. Интонация. Учебное пособие по фонетике русского языка. М., 1986.
- Логина И.М.* Преемственность при обучении иностранцев русскому языку. М., 1981.
- Петрова И.Б.* Актуальные проблемы преподавания русского языка как иностранного. Челябинск, 2008.
- Стрельчук Е.Н.* Культура русской речи: фонетический аспект. Иваново, 2009.

© Вострикова Е.И., 2015

**Дроздецкая А.Г. (Екатеринбург УРГПУ)**

### ***Стереотипный образ русского в сознании польской молодежи***

**АННОТАЦИЯ:** приведена последовательность исторических событий, сформировавших образ русского человека в сознании поляков. На основе ассоциативного эксперимента и методики семантического дифференциала выявлены основные стереотипы, присутствующие в языковом сознании польской молодежи.

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** стереотип, ассоциативное поле, ядро ассоциативного поля,